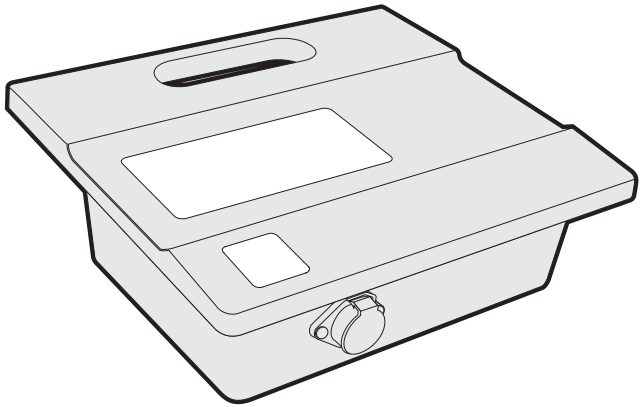
Operating Instructions

Model-100 / Model-200



POWER SUPPLY
with Aquacontrol System

ALIMENTATION
avec système Aquacontrol

SUMINISTRO DE CORRIENTE
con sistema Aquacontrol

STROMVERSORGUNG
mit Aquacontrol System

TRASFORMATORE
con sistema Aquacontrol

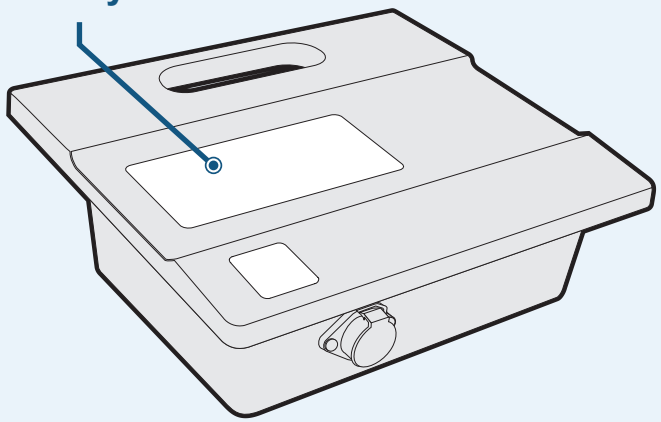
FONTE DE ALIMENTAÇÃO
com o sistema Aquacontrol

STROOMVOORZIENING
met Aquacontrol systeem

BK 0011800 / PD

AQUACONTROL

Aquacontrol Overlay



The Aquacontrol is a unique control panel which communicates directly with the robot. This gives you the option to program the time so that the pool can always be cleaned per your request. If you prefer not to select this feature, the robot will work in default mode and choose the time parameters for you.

Le système Aquacontrol est un panneau de contrôle unique vous permettant de communiquer directement avec le robot et de le personnaliser. Cette interface Homme - machine vous offre l'option de programmer différents paramètres de manière à ce que la piscine soit toujours nettoyée de la manière la plus efficace. Si vous choisissez de ne pas sélectionner les autres fonctions, le robot fonctionnera en mode par défaut et choisira les paramètres pour vous.

Aquacontrol è un pannello di controllo esclusivo che comunica direttamente con il robot. Consente la possibilità di programmare il tempo di funzionamento in modo che la piscina possa essere sempre pulita secondo le preferenze. Se si preferisce non selezionare questa funzione, il robot funzionerà nella modalità predefinita e sceglierà in modo autonomo i parametri di tempo da adottare.

Acquacontrol es un panel de control exclusivo que se comunica directamente con el robot. Podrá programar el tiempo, de manera que la piscina siempre esté limpia. Si no desea seleccionar esta característica, el robot operará en modo predeterminado y seleccionará los parámetros de tiempo por usted.

Aquacontrol ist ein einzigartiges Bedienfeld zur direkten Kommunikation mit dem Roboter. Dies ermöglicht es Ihnen, die Zeit zu programmieren, damit das Schwimmbecken stets Ihren Bedürfnissen entsprechend gereinigt wird. Falls Sie es vorziehen, diese Funktion nicht zu wählen, wird der Roboter in der voreingestellten Betriebsart betrieben und an Ihrer Stelle die Zeitparameter wählen.

O Aquacontrol é um painel de controle exclusivo que se comunica diretamente com o robô. Isto proporciona a você a opção de programar o tempo para que a piscina sempre possa ser limpa quando você solicitar. Se preferir não selecionar este recurso, o robô irá funcionar no modo padrão e escolherá os parâmetros de tempo para você.

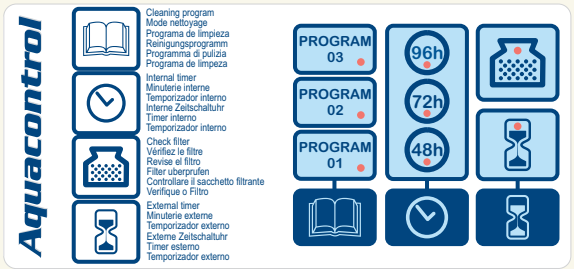
De Aquacontrol is een uniek bedieningspaneel dat direct met de robot communiceert. Dit geeft u de mogelijkheid om de tijd te programmeren zodat het zwembad altijd op uw eigen verzoek kan worden gereinigd. Als u deze functionaliteit liever niet kiest, werkt de robot in de standaardmodus en kiest hij de tijdparameters voor u.

Aquacontrol MODELS

Model - 100
Aquacontrol
Smart

page 5
page 5
page 6
page 6
page 7
page 7
page 8

Model - 200
Aquacontrol
Smart Premium



page 9
page 10
page 11
page 12
page 13
page 14
page 15

ENGLISH Model 100 - Aquacontrol Smart

1

1. Check filter
- Illuminated light means the filter bag must be removed, cleaned and properly installed back into the robot to work efficiently.

2

2. Cleaning time
- time duration spent cleaning the pool.

Press the button to select the desired time. A red light will indicate your selection.
This feature can only be selected when the Power supply is in standby mode

FRANÇAIS Model 100 - Aquacontrol Smart

1

1. Controle Du Sac Filtre
- une diode allumée indique que le sachet du filtre doit être retiré, nettoyé et correctement réinstallé pour que le robot fonctionne correctement.

2

2. Durée de nettoyage de la piscine - Pressez le bouton pour sélectionner la durée choisie.
Une diode rouge indiquera votre sélection.
Cette fonction peut être sélectionnée uniquement lorsque l'alimentation est en mode "veille"

DEUTSCH Model 100 - Aquacontrol Smart

1

1. Filter Überprüfen - das Aufleuchten des Lichts bedeutet, dass der Filterbeutel entfernt, gereinigt und wieder richtig in den Roboter eingesetzt werden muss, um einen effektiven Betrieb zu gewährleisten.

2

2. Reinigungszeit - Zeit, die zur Reinigung des Schwimmbeckens benötigt wird.
Drücken Sie die Taste, um die gewünschte Zeit einzustellen. Ein rotes Licht wird Ihre Wahl anzeigen.
Diese Funktion ist nur wählbar, wenn das Netzteil im Standby-Modus befindet

ITALIANO Model 100 - Aquacontrol Smart

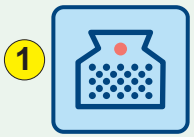
1

1. Controllare il sacchetto filtrante
- Quando la spia si illumina, questo significa che il sacchetto-filtro deve essere estratto, pulito ed installato opportunamente di ritorno nel robot per un funzionamento efficiente.

2

2. Tempo di pulizia - tempo speso della pulizia della piscina. Premere il pulsante per selezionare il tempo desiderato.
La spia rossa indicherà la selezione effettuata.
Questa funzione può essere selezionata solo quando l'alimentazione è in modalità standby

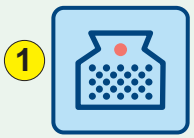
ESPAÑOL Model 100 - Aquacontrol Smart



1. Revise el filtro
- Cuando se enciende la luz, significa que debe quitarse la bolsa del filtro, limpiarse y volverse a colocar en el robot para una operación eficaz.

2. Tiempo de limpieza
- Tiempo necesario para limpiar la piscina. Apriete el botón para seleccionar el tiempo deseado. La selección será indicada mediante una luz roja.
Esta función sólo se puede seleccionar cuando el suministro de energía en modo standby

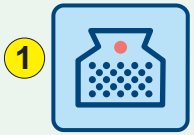
PORTUGUÊS Model 100 - Aquacontrol Smart



1. Verifique o Filtro
- A luz acesa significa que o saco deve ser removido, limpo e reinstalado adequadamente no robô para funcionar de forma eficiente.

2. Tempo de limpeza - Duração de tempo gasto para limpar a piscina.
Pressione o botão para selecionar o tempo desejado. Uma luz vermelha indicará sua seleção.
Esse recurso só pode ser escolhida quando a fonte de alimentação está em modo de standby

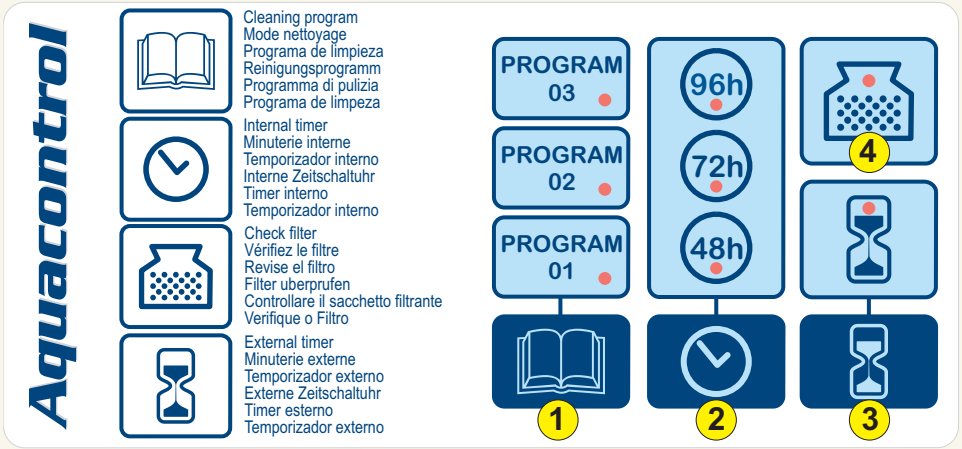
NEDERLANDS — Model 100 - Aquacontrol Smart



1. Controleer filter
- Als het lampje brandt, betekent dit dat de filterzak moet worden verwijderd en correct opnieuw in de robot geïnstalleerd zodat deze efficiënt functioneert.

2. Reinigingstijd
- tijdsduur die nodig is om het zwembad te reinigen.

Druk op de knop om de gewenste tijd te kiezen. Een rood lampje geeft uw keuze aan.
Deze functionaliteit kan alleen worden gekozen als de stroomvoorziening in de stand-by modus staat.

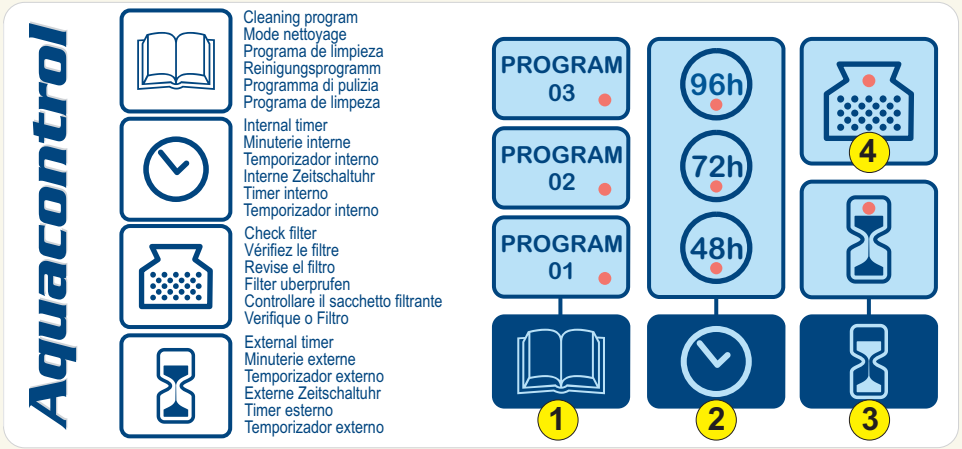


1. Cleaning program selection:
Program 01 – 1 hour floor and wall cleaning
Program 02 – 1.5 hour floor and wall cleaning.
Program 03 – 2 hour floor and wall cleaning.

2. Internal timer - Automatic operation option:
Every 48 hours
Every 72 hours
Every 96 hours

3. External timer –
This feature gives the option to the end user to program the cleaning schedule through an external timer (sold separately). Pressing this button enables and disables this feature.

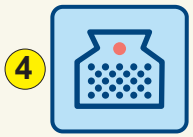
4. Check filter
- Illuminated light means the filter bag must be removed, cleaned and properly installed back into the robot to work efficiently.



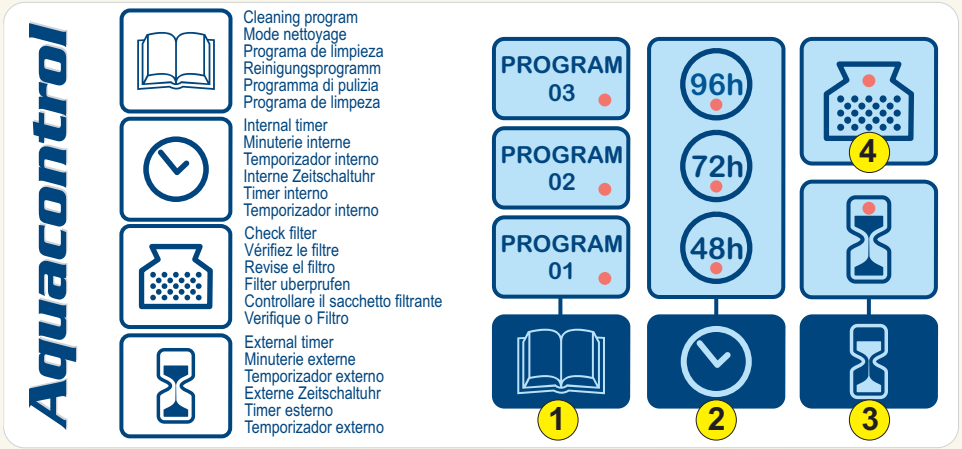
1. Sélection du programme de nettoyage:
Programme 01 – nettoyage des parois et du sol pendant 1 heure.
Programme 02 – nettoyage des parois et du sol pendant 1,5 heures.
Programme 03 – nettoyage des parois et du sol pendant 2 heures.

2. Minuterie interne – option de fonctionnement automatique:
Toutes les 48 heures
Toutes les 72 heures
Toutes les 96 heures

3. Minuterie externe -
Cette fonction offre à l'utilisateur final la possibilité de programmer l'horaire de nettoyage via un minuteur externe (vendu séparément). Presser ce bouton active et désactive cette fonction.



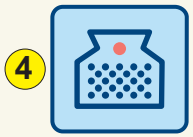
4. Vérification du filtre
- lorsque le voyant s'allume, il indique que le sac-filtre soit être enlevé, nettoyé et réinstallé correctement dans le robot pour un fonctionnement efficace du système.



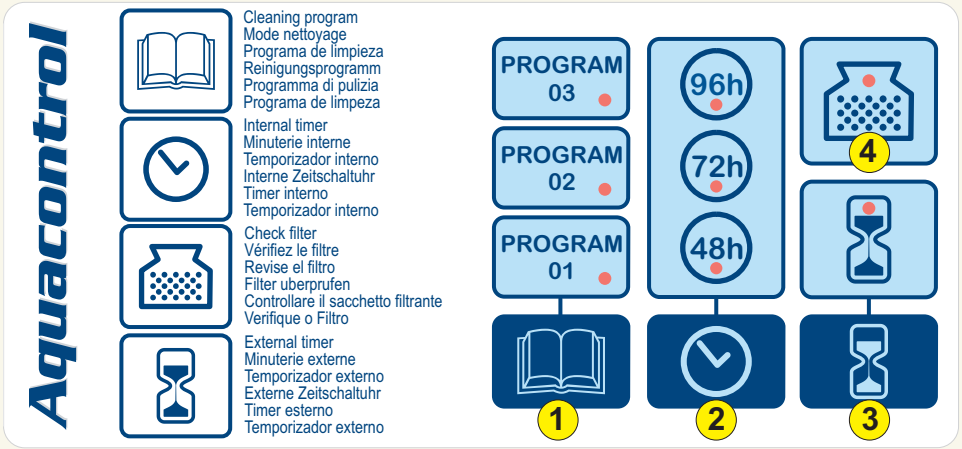
1. Auswahl für Reinigungsprogramm:
Programm 01 – 1 Stunden für Boden- und Wandreinigung.
Programm 02 – 1,5 Stunden für Boden- und Wandreinigung.
Programm 03 – 2 Stunden für Boden- und Wandreinigung.

2. Interner Timer - Automatische Betriebsoption:
Alle 48 Stunden
Alle 72 Stunden
Alle 96 Stunden

3. Externer Timer –
Diese Funktion ermöglicht dem Endbenutzer, den Reinigungsplan mithilfe eines externen Timers (separat verkauft) zu programmieren. Das Drücken dieser Taste aktiviert und deaktiviert diese Funktion.



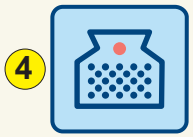
4. Filter überprüfen
– Das Aufleuchten der Lampe bedeutet, dass der Filterbeutel ordnungsgemäß entfernt, gereinigt und wieder in den Roboter eingesetzt werden muss, um effizient zu arbeiten.



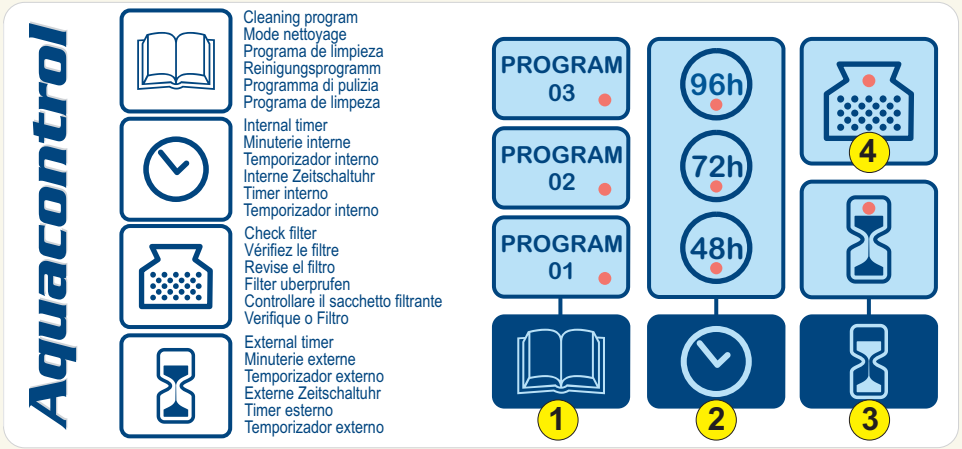
1. Selezione del programma di pulizia:
Programma 01 – programma di 1 ora di pulizia del fondale e delle pareti.
Programma 02 – programma di 1,5 ore di pulizia del fondale e delle pareti.
Programma 03 – programma di 2 ore di pulizia del fondale e delle pareti.

2. Timer interno - Opzione di funzionamento automatico:
Ogni 48 ore
Ogni 72 ore
Ogni 96 ore

3. Timer esterno –
Questa funzione consente all'utente finale di programmare i tempi di pulizia grazie ad un timer esterno (fornito separatamente). Premendo questo pulsante si attiva e si disattiva questa funzione.



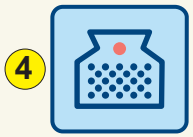
4. Verifica del filtro
Quando la spia si illumina, questo significa che il sacchetto-filtro deve essere estratto, pulito ed installato opportunamente di ritorno nel robot per un funzionamento efficiente.



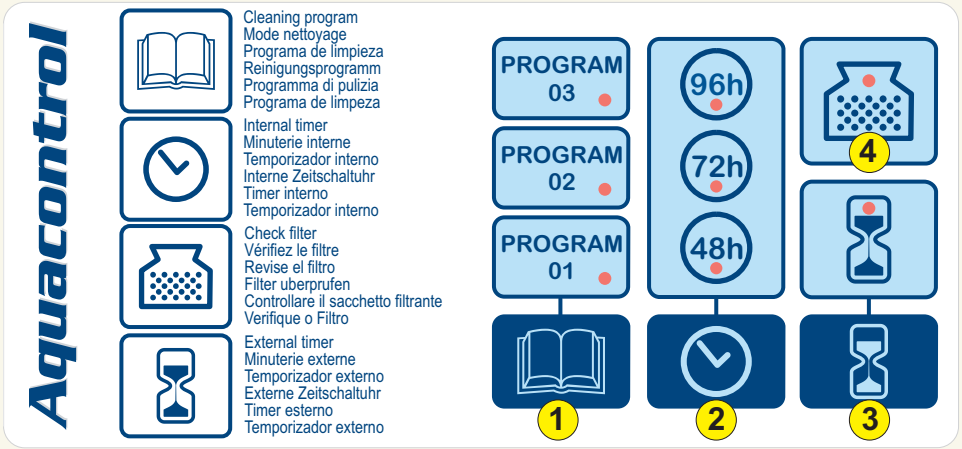
1. Selección de programa de limpieza:
Programa 01- 1 hora limpieza de paredes y suelo.
Programa 02- 1,5 horas limpieza de paredes y suelo.
Programa 03- 2 horas limpieza de paredes y suelo.

2. Temporizador interno- Opciones de operación automática:
Cada 48 horas
Cada 72 horas
Cada 96 horas

3. Temporizador externo-.
Esta característica le brinda al usuario final la opción de programar los tiempos de limpieza a través de un temporizador externo (de venta por separado). Al pulsar éste botón se habilita o inhabilita ésta característica.



4. Chequear filtro
- Si la luz está encendida significa que la bolsa del filtro debe ser retirada, limpiada e instalada nuevamente de manera apropiada en el robot para que opere

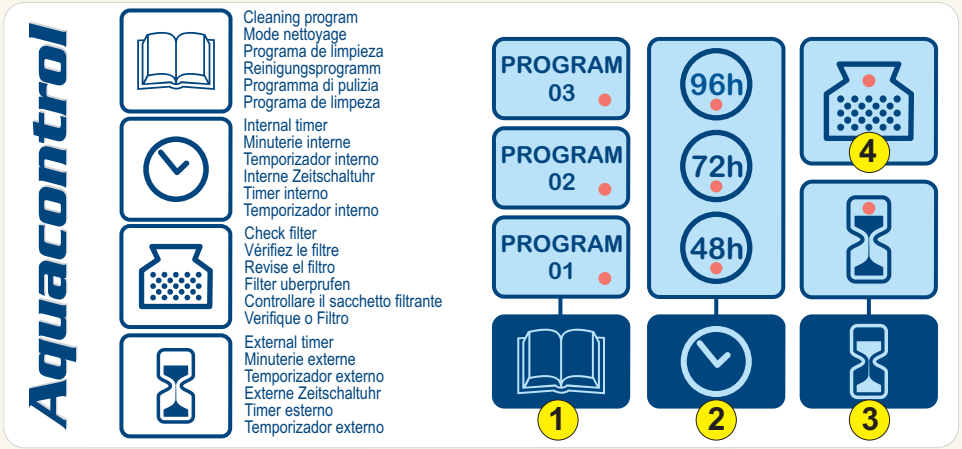


1. Escolha do programa de limpeza:
Programa 01 - Limpeza de 1 hora - piso e parede.
Programa 02 - Limpeza de 1,5 horas - piso e parede.
Programa 03 - Limpeza de 2 horas - piso e parede.

2.Temporizador interno - Opção de operação automática:
A cada 48 horas
A cada 72 horas
A cada 96 horas

3. Temporizador externo -
Esta característica oferece a opção para que o utilizador final programe o horário de limpeza via um temporizador externo (vendido separadamente). Premir este botão activa e desactiva esta característica.

4. Verificação do filtro
- Lâmpada acesa significa que a sacola do filtro deve ser removida, limpada e instalada adequadamente de novo no robô para funcionar com eficiência.

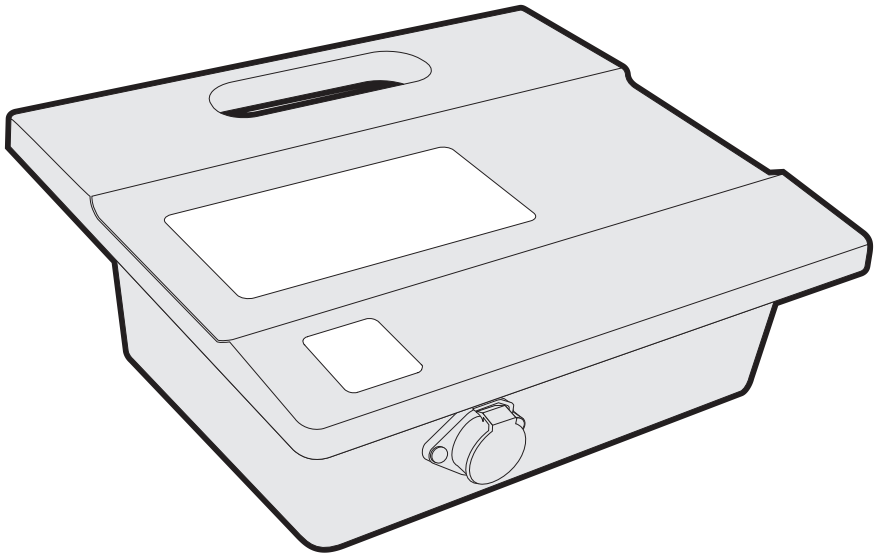


1. Keuze reinigingsprogramma:
Programma 01 – 1 uur uitsluitend bodem
Programma 02 – 1,5 uur bodem- en wandreiniging
Programma 03 – 2 uur bodem- en wandreiniging

2. Interne timer - Automatische bedieningsoptie:
Iedere 48 uur
Iedere 72 uur
Iedere 96 uur

3. Externe timer –
Deze functionaliteit geeft de eindgebruiker de mogelijkheid om het reinigingsprogramma te programmeren via een externe timer (wordt apart verkocht). Het indrukken van deze knop zet deze functionaliteit aan en uit.

4. Controleer filter
- Als het lampje brandt, betekent dit dat de filterzak moet worden verwijderd en correct opnieuw in de robot geïnstalleerd zodat deze efficiënt functioneert.



Physical

Dimensions (W * D * H)	273mm * 242mm * 90mm
Weight	1.9 Kg

Electrical

Input rating	100-240V~, 50/60Hz, 210W
Output rating	29V ,6.3A.
Storage temperature	-10° C - 60° C
Operating temperature	0° C - 45 ° C
Ingress protection	IP54

Physikalische Daten

Abmessungen (B * T * H)	273mm * 242mm * 90mm
Gewicht	1.9 Kg

Elektrische Daten

Eingangsspannung	100-240V~, 50/60Hz, 210W
Ausgangsspannung	29V ,6.3A.
Aufbewahrungstemperatur	-10° C - 60° C
Betriebstemperatur	0° C - 45 ° C
Schutzart	IP54